RADU

BUZESKU

DE

IOAN DUMITPESKU.

BUCUREȘTĬ.

Libraru Editor George Ioanid.

1858.

RADU BUZESKU.

KAPITUL ÎNTIŬ.

XAREMUL ȘI KONDAMNATA.

I.

La anȣl 1595, temерea чea maĭ mаре do-mina în вekea чetate Рȣшчȣgȣ; glорioasele вik-tорiĭ репȣtate de армiea ромînъ se ръsпîndise în tot imперіȣl, шi la пȣmele M i x a i ȣ ! tремȣра tot mȣsȣlmanȣl.

Бъtрînȣl Mȣstafa ръmъsese în sараiȣl sъȣ̆ gîndindȣse пȣmaĭ la пȣoъ Inвenцiĭ de апъраре în kontра giaȣрilор xainiцĭ.

La înъlцaреа fȣmȣlȣĭ чe lъsa din арzînda lȣĭ пер-gelea, i se репрezantъ atakȣl чel maĭ терibil kаре пeste пȣцine zile треbȣe sъ kazъ ka ȣn tръsnet череsk asȣпра fортереці sale... de-o datъ deвine паlid... mîna-ĭ tремȣръ шi пъръseшte пер-

geleaoa . . . o gpozaвъ skîpшnipe a dinцilop , es-пlikъ toatъ mîniea kъtpe eнemik , шi нiшte цe-mete sinistpe, dъ пe faцъ dȣpepea чe sȣfepъ în чentpȣl inimiĭ sale пentpȣ пiepdepea вekiĭ чetъцĭ, kape i se zȣgpъвea în aнapinцъ, пpedatъ flakъpi-lop. . . ȣn moment шi iapъшĭ peвine din aчest de-lip. . . se вede singȣp în kabinet шi îшĭ adȣчe a-minte de пepgelea. . . o pidikъ, dap ca se stin-sese . . . posteшte kîteвa kȣвinte mȣlцȣmitoape пpo-fetȣlȣĭ, шi se пpegъteшte din нoȣ̆ aшĭ peînчepe fȣmapea mistepioasъ. . .

II.

În tъчepea нoнtȣpнъ нȣ sъ aȣde нiчĭ ȣn sgo-mot... santinelele Mȣpilop slobozea din kînd în kînd, kîte o stpigape melankolikъ, шi imamiĭ din tȣp-нȣpile цamiilop вestesk pȣga de miezȣl нoпцi!

Паша kape aшteaпtъ пe шefi oшtipi sale , epa în mape пepъbdape . . . se sȣпъpъ de atîta întîpziepe шi akȣzъ пe fiȣl sъȣ̆, чe epa tpimis ka sъ-ĭ keme.

Sпpintenȣl Ali! îndeнlinea kȣ stъpȣinцъ misia impȣsъ asȣпpъ-ĭ , шi akȣm se aflъ în пpeajma sapaiȣlȣi kȣ bpaвi kaпitaнĭ.

Паша tpesape la pesȣнetȣl ȣнop kîntȣpĭ вep-sifikate în oнoapea lȣĭ шi a beiȣlȣĭ Ali. . .

Sъ tpъiaskъ Mȣstafa,
Al nostpȣ slъвit паша!
Sъ tpъiaskъ ші Ali,
Бeiȣl de la Kaпîsî...

Sъ tpъiaskъ toцї delii!
Eпiчepi ші toпчiї,
Alax! sъ-ї îпtъpeaskъ
Пe ģiaȣpї sъ вipȣiaskъ!..

„Iatъ bpaвi meї kъпitaпї.. eї bine, eї sosesk „la timп... пasȣpile lop se aȣd ȣpkînd tpeпtele „sapaiȣlȣї... eȣ tpebȣe sъ mъ пpeпap aї пpiimi.

Aчestea posti паша kȣ seвepitate ші abaпdoпъ fȣmînda пepgelea. Tpъsȣpile feцї sale deвin din чe, în чe, maї liпiштite; se skoalъ pepede dȣпъ sofa, aцintъ пpiвipea kъtpe ȣша kape se deшkide ші lasъ slobodъ intpapea a tpeї bpaвї mȣsȣlmaпї.

Eї se пlekapъ înaintea пашї fъkînd lȣпцї temeпele пînъ la пъmînt.

„Alax! sъte цie o slъвite паша! — postipъ чe-ї tpeї kaвalepї.

III.

Atins de pespektȣasele lop înkinъчȣпї, паша le zîmbeште пъцin... dȣпъ ȣп mement deвine ia-

ръшĭ север... ĭшĭ арsнkъ вĭnoasa mînъ пе mîнерsl iataganslsĭ, adpesîndsse kъtpe ачештĭ tpeĭ шеfĭ mssslmanĭ.

— Воĭ штiцĭ dpaцiĭ meĭ вitejĭ kъ giaspi saŭ xainit шi aŭ jeptfit o msлцime de osmanлiĭ... Падiшахsl aŭ tpimis sn fepman пентps пiepdepea lsĭ Mixaiŭ прiнцsl lop; dap ваĭ! infoptsnatsl Emip saŭ fъkst чопъцĭ ks тоцĭ nefepi lsĭ шi saŭ apsnkat în dsнъpe.

— Пентps пepdepea kanslsĭ sъŭ вop fi toate ачestea, ръspsнsъ чеĭ tpeĭ ръsboĭniчĭ.

— Slъвitsl nostps падiшах a xotъpît sъ tpiмiцъ пе Kapa-Mstafa ks o ssmъ mape de oшtiре, sъ pobeaskъ toatъ цара nekpedinчoшilop шi s'o пpefakъ în пашалîk.

„Alax sъ-ĭ ajste! Alax! sъ-ĭ ajste! — stpigaръ тоцĭ de odatъ.

Падiшахsl sъ tpъiaskъ!
Ши alax! sъ-l întъpeaskъ;
Ka sъ поатъ,
Sъ pobeaskъ,
Toatъ цага
Pomîneaskъ!
Че aksm s'a xainit;
S'o pedskъ-n пашалîk.

Паша пpiвеште ks îndoialъ jsnimea ekzalta-

tъ, se паре kъ akoapdъ epoizmȣl lop; dap temepea sinistpъ i se zȣgpъвеште iapъш пе înkpeцita sa fpȣnte.

— „Eĭ bine bpaвilop, zise el, kȣpaцȣl вostpȣ „sa doвedit în maĭ mȣlte pesbele! însъ, въ pe-zik, „nȣ maĭ пȣцin sъ въ sfiiцĭ astъzĭ de îndpъzneala „giaȣpilop xainiцĭ... în вpe-o noaпte fatalъ! пoa- „te sъ ne ataче mȣpi foptepeцi... fiцĭ dap, kȣ în- „doitъ пazъ a ȣzmetȣlȣĭ nostpȣ kape din nenopoчipe „sъ aflъ пpea kȣ aпpoпiepe de aчest gpozaв enemik!

— „Oape este kȣ пȣtinцъ o! slъвite паша, „ase ȣpka kȣ îndpъzneala пînъ la foptepeцa noastpъ?

— „O dpagȣl meȣ̆ Ali! eштĭ înkъ koпil... tȣ nȣ штiĭ чine sînt aчештĭ giaȣpĭ... Akȣm doъ- „zeчĭ de anĭ, epam bimbaша în sepвiчiȣl пaшi de „la Silistpa... mi-a dȣk aminte... epa пela miezȣl noпцi „kînd saȣ̆ sfъpъmat пopцile четъцi de aчештĭ gia- „ȣpĭ... o! че tpistъ sȣвenipe!... kpedinчoшi aȣ̆ „пiepdȣt pesbelȣl atȣnчĭ.... Alax! sъ ne fepeaskъ!...

— „Bekilȣle al slъвitȣlȣĭ пadiшax! kpez kъ „nȣ te вeĭ îndoi de bpaвȣpa eniчepilop... osman „îĭ komandъ шi eĭ sînt în stape sъ înfpȣnte toa- „tъ цapa giaȣpilop!...“

— Sъ mъ fepeaskъ Alax! — peпlikъ паша. — „Eȣ̆ nȣ mъ'ndoesk de bpaцele вoȣstpe kpedinчoшilop „osmanlîĭ; dap въ adȣk aminte de вikleniile a- „чestop giaȣpĭ, ka sъ nȣ ȣitaцĭ aвъ întъpi aвant- „nostȣpile foptepeцi шi snpe a fi gata în tot momen-

„tȣl пentpȣ апърарea ȣzmetȣlȣĭ че ni saȣ̆ înkpe-
„dinџat de пȣtepnikȣl падішах.

— „Eȣ̆ te asigȣp пе kапȣl meȣ̆ iȣbite tatъ!
„kъ пȣ ва kъlka niчĭ odatъ în Pȣшчȣg, пічор de
„giaȣp; Iap daka вор îndpъzni a пе ataka, ваĭ
„de eĭ! . . . Dȣпъpea ва deвeni mopmîntȣl lop чel
neleџȣit! . .

— „Ішala! ішala! — stpigapъ чеĭ-lanџĭ,
„Dȣпъpea ва deвeni mopmîntȣl lop чel neleџȣit!...

— „ O skȣmпȣl meȣ̆ Ali! tȣ înkъ n'aĭ авȣţ
„timп sъ kȣnoшtĭ пȣmepoasele teptiпȣpĭ ale aчe-
„stȣ-ĭ попор, kape de mȣlte opĭ aȣ̆ ajȣns sъ fie
„foapte sпъĭmîntъtop! ... iatъ въ maĭ pepetez ші
„a tpeia oapъ, fiџĭ kȣ mape пpiвigepe, kъчĭ giaȣ-
„piĭ saȣ̆ xainit! . .

— „Slъвite паша! — Stpigъ ȣп al tpeĭlea
„kапitan kape пînъ aчi пъzise тъчерea. Aĭ tot
„dpeпtȣl sъ te sfieшtĭ de aчeшtĭ enemiчĭ. . . . eȣ̆
„sînt апроапe kȣ вîpsta ші am kȣnoskȣt mȣlte
„xainiĭ ale giaȣpilop; însъ te pog вekilȣle al ma-
„pelȣĭ падішах, sъ fiĭ liniшtit despre чеа de a-
„kȣm xainie alop. . . . Axmet ва sakpifiea întpeџi-
„mea pепаosȣlȣĭ, întpȣ obsepваџiile поптȣpпe. . .
„eȣ̆ voiȣ pъspȣnde kȣ viaџa пentpȣ manџinepea
„вekiĭ четъџĭ! . .

Dȣпъ ȣпȣ̆ moment de тъчере, паша апаре maĭ
mȣlџȣmit; însъ iapъшĭ deвine neînkpezътop.

— „Îџĭ mȣlџȣmeskȣ̆ вpaвȣle вetepan, zise el,

„tȣ aĭ авȣt mȣlte csemnle despre teptinȣpile gia-
„ȣpilop; dap aflъ kъ xainiea lop de akȣm, nȣ ва
„dȣpa mȣlt timп. Aштепt пе Kapa-Mȣstafa па-
„шa шi пе xanȣl taptapilop kȣ nenȣmъpatъ oшti-
„pe... Atȣnчĭ sînтem skъпaцĭ de toatъ temepea
„шi вom пȣtea a ne pedobîndi Iapъшĭ întpeцimea
„ȣzmetȣl nostpȣ. Mepџeцĭ akȣm bpaвilop kъпitanĭ
„la nostȣpile воastpe шi пъstpaцĭ поziцiile чele
„maĭ faвopabile de апъpape.

— „Alax sъ te цie, slъвite паша! —

Чeĭ tpeĭ kaвalepĭ se înkinъ шi disпap пе în-
tpapea kape aȣ венit.

IV.

Akȣm паша este singȣp,... el se gîndeшte maĭ
пpofȣnd шi i se пape ka ȣn вis pъsпȣnsȣpile ka-
пitanilop sъĭ. Odixna fȣџe depapte de dînsȣl..
fie-kape moment че tpeче, îĭ пpezenteazъ ва-
loapea apmelop pomîne... kȣnoaшte soapta паші
din Цȣpџȣ шi tpemȣpъ пentpȣ ȣzmetȣl sъȣ... чel
maĭ mik sgomot la ȣшa kabinetȣlȣĭ, îl faче sъ tpe-
sapъ kȣ mîna пе iatagan... El admipъ temepea sa
чea mape шi se înвinoвъцeшte пе sine însȣшĭ.

Mȣlte pesbelȣpĭ aȣ pепȣptat, dap niчĭ odatъ
kȣpaцȣl sъȣ nȣ s'a mikшopat aшa de mȣlt... în
чentpȣ fokȣlȣĭ, el epa tot daȣna kȣ sînџe peче.—De че
oape akȣm se sfieшte пе fie-kape minȣtъ?... de

че оаре аў пierdвt kвраџвl?... o! ачeasta e-ste o пpeвestipe de stinџepe! de moapte! —
În чele din вpmъ isbвteшte a pвmпe тъчepea шi dъ bpînчї simџimîntвlвї a-шї eспpima sekpetвl kape a-пasъ чentpвl inimiї sale.

„Oшipile Пadiшaxвlвї abiea пeste 40 de zile
„tpebвe sъ soseaskъ... Ачel Mixaiў! пpinџвl giaв-
„pilop este вn Шeїtan шi jвmъtate!.. El aў тъiat
„o sвmъ de osmanliї, шi niminї dintpe kpedinчo-
„шї n'aў пвtвt înfpвnta xainiea lвї. Alax пoate kъ
„воеште sъ ne пedenseaskъ пentpв gpeшalele noa-
„stpe... sînt aпpoaпe doъ-zeчї de anї, de kînd n'am a-
„ввt lовipe kв pomîni... tpista soaptъ a konfpa-
„lвї nostpв de la Џвpџв mъ însпъїmînteazъ!... o!
„;sъpmane Mexmet! te-aў вчis neleџвiџi... вaї! че
„kpвdъ fatalitate.....

El sвfepea пpea mвlt în tpaчest moment.... inima-ї пlînџe de dвpepe.... Akвm iatъ o lakpъmъ apzîndъ se stpekoapъ пpin lвnџile sale џene шi пikъ пe mîna dpeaпtъ, kape înkъ stpînџea mînepвl iataganвlвї... de-o-datъ tpesape din letapџie ka шi kînd 'l ap fi înџeпat вpe-o lanчe enemikъ.

Dвпъ kîteвa momente чeapkъ aшї peafla kв-paџвl шi alвngъ тъчepea kape пînъ aчi iї пpe-zanta пoziџia foapte în-sпъїmîntъtoape.

„Nв шtiў че sfîpшit вa lвa xainiea giaвpilop?...
„mъ sfiesk foapte mвlt de îndpъzneala kape aў...
„Alax! sъ ne ajвte ka sъ пвtem stinџe toatъ пв-

„tepea lop, ші kiap нѕmele lop чel neleцѕit sъ нѕ
„sъ maĭ nomeneaskъ пе faцa пъmîntѕlѕĭ!...

Aчeste opibile! ameрinцъpĭ le posti ajѕtat de
ѕn moment faвopabil al kѕpaцѕlѕĭ pedoвîndit; dap
de-o-datъ se nepde iapъшĭ, ші вочеa lѕĭ нѕ maĭ
ape пѕtepe... Ѕn mistep maцik îl înfъшoapъ ші-i
se пape kъ aѕde ѕn цeniŭ dojъnindѕl пentpѕ ѕl-
timele пapole че a postit...

„Ele te вop пedeпsi!...

Baĭ!.. iatъ kѕm se sbѕчѕmъ infidelѕl... dope-
ште aшĭ чepe eptapea, dap n'ape de la чine...
osînda lѕĭ sa пpoнѕнцat!...

Noaпtea se stpekoapъ kѕ înчetѕl ші bъtpînѕl
Mѕstafa нѕ пѕtѕ sъ gѕste niчĭ ѕn moment de pъ-
пaos...

V.

Хapemѕl este liniшtit, niчĭ ѕn sgomot de пe-
tpeчepĭ opientale нѕ se aѕde în lъѕntpѕ, тъчepea
domneште în toate kamepile ші totѕl aпape mi-
step!

Dap чine-ĭ feчoapa kape se вede în kamepa
вeчinъ?... че imaцinĭ apbitpape вine sъ-ĭ tѕpbѕpe
odixna ші o faче sъ sѕsпine din kînd în kînd,
lъsînd sъ піче kîte o пpeцiosъ lakpъmъ din po-
bitopiĭ eĭ okĭ? — este fiika lѕĭ пaшa de o talie
mlъdioasъ ші o fpѕmѕseцe papъ... faцa sa smeadъ

плinъ de graцiĭ, este dekoratъ kȣ negre sпрînче-
ne че se întind ka niште аркȣрĭ d'asȣпра a doĭ окĭ
sȣbt jȣkъtорĭ, шi цenele sale чele bogate iĭ adao-
gъ пȣоъ graцiĭ!.. Прiвiрea sa este плъkȣtъ ka aȣ-
рора dimineцi шi вочеа-ĭ înkîntъtоаре ka deliрȣ
jȣneцi; iар mika eĭ mînъ de alabastрȣ че atinцe
tînъра fрȣnte, sервъ a alȣnga паloapea ръsпîndiтъ
пе înkîntъtoapea-ĭ faцъ, kpeatъ пȣmaĭ de poze!..
Ȣn пas maĭ deпapte se веde mandolina abando-
natъ... în misteрioasa tъчере, ea maĭ sloboade din
kînd în kînd, kîte ȣn sȣnet de mizeрikoрdie шi a-
паре kъ pekiamъ kȣ пasiȣne aчele mîĭnĭ цingaше
kape пȣ de mȣlt, o făчea sъ intoneze deliчioase
manele, шi sъ pesȣne tot xapemȣl...

Oape de mȣlt ekzistъ kpȣda melankolie lîngъ
dînsa?... kape sînt motiвele че воesk a ofili a-
чeastъ minȣnatъ fpȣmȣseцe?... din kape пpiчinъ
este ea nemȣlцȣmitъ în bpilantȣl xapem dekopat
пȣmaĭ kȣ skȣmпe ковоаpe de Indiea шi bogate
sofale поliite kȣ aȣp?... oape mȣlцimea skla-
вeloр шi a eȣnȣчilop, пȣ îndeпlinesk kȣ pesпekt
opdinile eĭ, saȣ паша пъpintele sъȣ, пȣ o adoapъ
din destȣl?... поate kъ amopȣl tȣpbȣpъ tînъpa eĭ
odixпъ.... вpe-ȣn emip saȣ пашъ i-aȣ pъnit ini-
ma шi sъ aflъ în momentele aчestea deпapte de
dînsa?... пȣ! пȣ!... în dapn sъ mȣнчesk toцĭ ва-
sali пaшalîkȣlȣĭ sъ o afle... Misteрȣl este maĭ
пpesȣs de dînшi... nimini пȣ'l kȣnoaшte dekît i-

nima sa... ші ѹna din sklaве... tъчере!... чеа ѹшоаръ bънѹialъ adѹче перzаре!...

VI.

,,Пъріntele meѹ este foapte ipitat asѹпра кре-
,,штіnilop, zічеа tînъра fечоаръ... Alax sъ'l îmblîn-
,,zeaskъ!... nѹ почѹ sѹfepi a sъ прічіnѹi чеа maї
,,mikъ вътъmape ачеstop dѹшmanї aї patpiї шеle.
,,De kînd Katapina m'a fъkѹt sъ kѹnosk o mikъ
,,napte din kѹltѹl крештinesk, napkъ sînt alta a-
,,kѹm. — Ax! iatъ adeвърata leџe lѹminatъ! leџe
,,sîntъ!... de kîte opї mъ pog kъtpe fечоара Ма-
,,pia patpaona seklѹlѹї meѹ, simџѹ o mape ѹшѹpin-
,,џъ întp'ачеl moment, ші de kîte opї sъpѹt ачеа-
,,stъ mikъ kpѹчѹliџъ че o џiѹ askѹnsъ în sînѹl meѹ,
,,mi se ѹmпle inima de bѹkѹpie ші de speранџъ...
,,Ax! kѹm aшї dopi sъ fiѹ ші eѹ крештinъ!.. kѹm
,,aшї dopi sъ am ѹn konsopte крештin... o!
,,kît de leџitimъ este kъlъtopiea la dînшi! Ka-
,,tapina mi-a spѹs kъ în leџea lop, nѹ este пер-
,,mis ѹnѹї bъpbat a авеа maї mѹlte soџiї, чі nѹ-
,,maї o singѹpъ konsoaptъ kape sъ se îndѹlчeaskъ
,,de amopѹl konjѹgal, ші nѹ iapъшї maltpatatъ ka
,,la noї, nічї kondamnatъ la o etepnъ înkisoape,
,,sѹbt паzа kpѹzilop eѹnѹчї... nѹ! чі libeръ!
,,ші adopatъ pînъ în sfîpшit!.. o! tѹ leџe lѹmi-
,,natъ! o tѹ! kpedinџъ sîntъ!... Alax sъ-mї ajѹte
,,ші mie kъ sъ te îmbpъџішez вре-o datъ! —

„ɤрѫsk din sɤflet пe toцĭ mɤsɤlmani шi dopesk sѫ „fiɤ̆ kpeштinѫ. — Baĭ! kînd ap шti пѫpintele „meɤ̆ aчest sekpet al inimiĭ mele... op чe zik?... „nɤmaĭ вpe-ɤn eɤnɤk de-l вa înkpedinцa, m'ap o- „mopî negpeшit... iatѫ dap чe kpɤzĭ sînt Mɤsɤlmani... „iatѫ kît sînt de deпapte kɤ simцimîntɤl de aчeĭ „bɤnĭ kpeштinĭ.... o! sîntѫ este leцea kpeштinea- „skѫ!...

Sѫpmanѫ kopilѫ! чe gpele пapole aĭ postit!- dap de чe nɤ tpemɤpѫ la чele din ɤpmѫ вop- be kape sînt de-o-пotpiвѫ kɤ sentinцa Mopцi?... ɤn чe sakpɤ! maĭ пpesɤs de omenipe o înlѫpeшte, шi fpɤmɤseцea feцi sale pedobîndeшte maĭ mɤltѫ înвiopape. — Santɤl tezaɤpɤ̆ чe a sѫpɤtat шi la askɤns în sînɤl вipцinal, okpoteшte timida eĭ fiin- цѫ, шi-ĭ dѫ kɤpajɤl neчesap.

Akɤm nɤ se maĭ sfieшte... deвine bpaвѫ! шi gata a înfpɤnta op чe пepikol... sѫ întoapчe kѫ- tpe pѫsѫpit, maĭ sѫpɤtѫ înkѫ o datѫ mika kpɤчɤ- liцѫ шi kade în цenɤkĭ sпpe a posti o sîntѫ pɤ- gѫчɤne!

„O! sîntѫ feчoapѫ!
„Gpѫbeшte, gpѫbeшte,
„De izbѫвeшte
„O mɤsɤlmanѫ!
„Kape sѫ'ntoapчe
„Kѫtpe lɤminѫ,

„Ші вреа съ 'нbраче
„Леџеа kрештінъ!
„Gръвеште, gръbеште
„Sіntъ fечоаръ!
„De izbъвеште
„O mȣsȣlmanъl...

Ȣn sgomot ȣшор se aȣde la ȣшчоара sekpetъ... konila tpesape! — чіне a intpat?.. temepea este mape, dap îndatъ disпape.

— „Este Katapina... gpaцie! gpaцie!.. A„lax m'a skъпat.

VII.

— „Ax! tȣ eшtї Katapino?.. tpemȣpam de sȣpnpindepe!

— Eȣ sînt skȣmпa mea stъпînъ.

— Askȣltъ dpagъ Kotapino, învețeazъ te pog de a mъ maї nȣmi stъпînъ; eȣ nȣ maї почȣ sъ aȣz aчest eпitet apbitpap!.. nȣmeшtimъ tot daȣna sopa ta... Adȣцї aminte шi pesпekteazъ jȣpъmîntȣl dintpe noї amîndoъ.

Amina posti aчeste пapole kȣ пatimъ, шi dȣlчea-ї esпpimape ap fi пȣtȣt stinџe fȣpoapea чelȣї maї kpȣd om. Akчentȣl вочelȣї sъȣ, epa пlin d'o пlъчере neasemъnatъ. — Ea se apȣnkъ în bpaцele komпanioaneї sale, înodîndȣшї mîїnile dȣ-

пъ gîtȣl Katapini; fpȣmoші eĭ okĭ lъkpъmeazъ ші o dȣlчe pȣmeneалъ se penaште пе faцъ-ĭ.

Inimile lop пalпitînde, se ating întp'aчest moment ші sȣfepъ de o потpівъ.

— Тpebȣe sъ ne sfiim dpagъ Amino kiap de zidȣpile aчestea, спpe a nȣ fi tpъdate Sekpetele noastpe!

— Eȣ m'am pȣgat sînteĭ feчoape ka sъ ne апepe de op чe пepikol; dap maĭ poagъte ші tȣ nobilъ katapino... tpebȣe sъ fiĭ maĭ kȣpînd askȣltatъ fiind kъ eштĭ kpeштinъ!..

— O! iȣbita mea, feчoapa Мapiea kȣnoaште innoчenцa inimiĭ tale; ші kȣ toate kъ nȣ eштĭ înkъ kpeштinъ, dap te adoapъ пpea mȣlt fiind kъ воeштĭ a îmbpъцiша kȣltȣl sînt!

— O! dapъ! dapъ!.. dopesk пpea mȣlt sъ deвiȣ kpeштinъ... Alax 'mĭ este maptȣp... Sînt kȣ totȣl xotъpîtъ! — Тȣ kȣпоштĭ îndestȣl kpȣzimea înkinъtopilop Пpofetȣlȣĭ... îndatъ чe eĭ s'ap înkpedinцa... чe zik?.. de ap bъnȣi nȣmaĭ, neap sfîшiea în miчĭ bȣkъцele! — Katapino! Katapino!.. nȣmaĭ пentpȣ tine tpemȣp... tȣ eштĭ kpeштinъ, ші nȣ este kȣ dpeптȣl sъ sȣfepĭ aспpimea leцilop lȣĭ Maxomet!

— Îцĭ-e de mine ziчĭ?.. Dȣlчe kопilъ!.. kȣ kît maĭ mȣlt sъ-цĭ fie de tine?.. kȣ чe dpeпt sъ піapъ o fpȣmȣseцe atît de înkîntъtoape?.. kape mîinĭ пpofane ap kȣteza sъ se atingъ de timi-

da ta fiinцъ atît de цingaшъ, fъръ sъ tpemȣpe шi sъ kalчe în пiчoape opdinile чele maĭ sakpe ale natȣpi?.. Oape чepȣl ap îngъdȣi sъ se stingъ niшte fpȣmȣseцĭ atît de bpilante în пpimъвapa anilop sъĭ?.. nȣ! nȣ te desпepa dȣlчe fetiцъ!.. tȣ tpebȣe sъ tpъeшtĭ dpaga mea, sъ deвiĭ konsoapta ȣnȣĭ bъpbat пpekȣm Dȣmnezeȣ opdonъ. — Tot mȣpitopȣl kape kpede în sînta kpȣчe шi sъ poagъ kȣ ȣmilinцъ, este kȣ neпȣtinцъ a se пiepde!.. Dȣmnezeȣ kȣnoaшte toate sekpetele kȣцetъpĭ a le oamenilop... tȣ tpebȣe sъ sȣfepĭ пoate пpea mȣlt; dap în чele din ȣpmъ вeĭ ajȣnџe la limanȣl dopit! — înчeteazъ Amino!.. nȣ пoчȣ sъ te въz lъkpъmîndъ... sȣsпinȣpile tale mъsfîpшaшte шi dȣpepea-цĭ mъ omoapъ!.. n'am dopit niчĭ odatъ sъ pedȣk tpisteцea în вepџinala ta inimъ!..

— Sъ mъ fepeaskъ alax! eȣ akȣm sînt maĭ fepiчitъ de kît tot d'aȣna. — Daka am lъkpъmat, inima mea saltъ de o ne-asemъnatъ bȣkȣpie. Toatъ sȣfepinцa пpezentъ, este kъ nȣ пoчȣ deвeni maĭ kȣpînd kpeшtinъ ka tine... mъpitatъ!.. în bpaцele ȣnȣĭ konsopte din цapa вoastpъ... fie чel maĭ de jos kpeшtin! — Iatъ dap nestpъmȣtata mea xotъpîpe dpagъ Katapino.

Tepminînd aчeste пapole, se apȣnkъ din noȣ în bpaцele sekondanteĭ sale, kape o stpînџe la inimъ kȣ пatimъ шi o akoпepe kȣ dȣlчĭ sъpȣtъpĭ matepne.

*

— Eĭ bine, fечоара Мapiea съ-цĭ ajȣte skȣmпa mea копilъ; poagъte пe învetat kȣ kpedinцъ шi îцĭ anȣnц kъ пeste пȣцin съ вop îndeпlini dopinцele tale чele insпipate de sȣs!..

— Alax съ te aȣzъ dpagъ Katapino, шi sînta fечоаръ съ-шĭ pевеpse mila kътpe mine sklaвa sa.— Мъ воiȣ pȣga dȣпъ kȣm zichĭ, innȣndînd în lakpъmile mele ачeastъ mikъ kpȣчȣliцъ kape пoaptъ sȣfepinцelc mъpitȣlȣĭ съȣ fiȣ; dap te pog iȣbitъ Katapino, nȣ mъ ȣita în lamantaцiile tale!.. пoate съ fiĭ maĭ кȣpînd askȣltatъ fiind kъ eшtĭ kpeшtinъ!..

— Fiĭ sigȣpъ dȣlче копilъ!.. gîndipea mea nȣ se ва deslini de tine... o! ачeasta mĭ-ap fi пpea kȣ neпȣtinцъ!..

Ръmîn amîndoъ îmbpъцiшate; inimile lop sînt dominate de ȣnanime simцimînte шi sпepanцele чele maĭ deliчoase.

VIII.

Dap чine съ fie ачeastъ венеpabilъ femeĭъ kape съ intepeseazъ atît de mȣlt пentpȣ soapta jȣneĭ mȣsȣlmane?.. este ea вpe-o sklaвъ a пaшalîkȣlȣĭ, saȣ ȣn цeniȣ чelest?.. tpъsȣpile feцiĭ sale pепpezantъ lȣnцile sȣfepinцe че aȣ чepkat; însъ tot nȣ-ĭ întȣnekъ nobilitatea opiцinalъ. — Kape съ fie adeвъpatȣl eĭ nȣme?.. toate sklabele o kȣnoskȣ de mȣsȣlmanъ шi eȣnȣчi, Мopaim o nȣmiaȣ...

înkъ tot maĭ чipkȣlъ întpe вasali пашалîkȣlȣĭ kîte o slabъ pesȣвenipe de-sпpe faвopita пашi de akȣm oпt-sпpe-zeчe anĭ. — Dap de чe tpemȣpъ kînd se aflъ kȣ jȣna mosȣlmanъ шi sъ sвȣчȣmъ de tepibile mȣstpъpĭ ale kъцetȣlȣĭ sъȣ?.. o fi fost ea din înчeпȣt kpeштinъ?.. kape sъ fie opiцina sa?.. пpin чe mistep sъ aflъ пpenȣmъpatъ întpe sklaвele пашalîkȣlȣĭ?.. o! este пpea mȣlt a deштeпta în sine aчeste пȣmepoase dȣpepĭ!... la пȣmele de Pomîn, saltъ inima sa... шipoae de lakpъmĭ se пopnesk din fokoшi sъĭ okĭ, kape odatъ sȣbjȣgase mȣlte inimĭ sȣfepinde! — Daka iapъ-шĭ пȣmaĭ I n s t p ȣ l desпapte dȣlчea eĭ патpie, de чe пȣ se apȣnkъ înвpaцele konfpaцilop sъĭ, kapiĭ akȣm aȣ înfpînt tipaniea шi aȣ împpъштieat gpoaza în inimile enemiчilop sînte-ĭ Kpȣчĭ! fъkîndȣ-ĭ sъ tpemȣpe пpin sapaiȣpile lop?... Nȣ!... ea пȣ este singȣpъ... maĭ ape ȣn tezaȣp... ȣn fpȣnkt пoate al gpeшalelop sale, kape o опpeштe шi o цine în lok kȣ чele maĭ stpînse legъtȣpĭ!... Ea se sileштe din toate пȣtepile a sъпa maĭ întîĭ kpedinцa sîntъ! în чentpȣl inimiĭ obiektȣlȣĭ sъȣ, шi пîndeштe momentȣl faвopabil sъ se пoatъ delibepa înпpeȣnъ. — Ea aпape kъ пȣmaĭ пentpȣ jȣna mȣsȣlmanъ adoapъ soapta kape aȣ fost aшa de ingpatъ kȣ sine.. ap fi dimisionat înkъ de mȣlt din вieaцъ, daka пȣ se пpezanta aчest fenomen konsolatop kpȣdelop sale sȣfepinцe... pesȣвenipea tpekȣtȣlȣĭ ape пȣte-

pe d' a insпipa în inima-ĭ apzîndъ, nȣmaĭ gpoazъ! шi kъinцъ! — dap infine se simte чева maĭ konsolatъ îmbpъцiшînd iapъшĭ sînta peliцie, пe kape o abandonase din fȣpoapea Tinepeцelop sale în delipȣl ȣnȣĭ amop neleцȣit!..

IX.

Ambele femeĭ de-odatъ tpesъp шi îngъlbenesk... fpika чea maĭ opibilъ апape пe feцile lop чele seapbъde! — Dap чe însemneazъ aчeastъ gpoazъ! kape se lineшte пe inimile lop шi le faчe sъ tpemȣpe?... ȣn sgomot se aȣde în kȣptea sapaiȣlȣĭ... zȣpnalele sȣnъ! шi tȣmbelikȣpile anȣnцъ intpapea пaшi în xapem... tъчepe!.. Ambele femeĭ tpebȣe sъ lase kaldele înbpъцiшepĭ шi oki lop tpebȣe sъ askȣnzъ lakpъmile чe înkъ kȣpg, sпpe a nȣ se deskoпepi sekpetȣl!...

— Sъ ne desпъpцim skȣmпa mea Amino!.. пaшa вine sъ-шĭ bea kafeaoa, însoцit de tot kopпȣl eȣnȣчilop шi toate sklabele xapemȣlȣĭ... tȣ шtiĭ kъ el nȣ tpebȣe sъ mъ вazъ niчĭ odatъ.

— Ax! iȣbitъ Katapino!.. neste kîteвa ope iapъшĭ вom fi împpeȣnъ. — Nȣ шtiĭ kîtъ dȣpepe îmĭ пpiчinȣeшte deпъptapea ta!.. чe-mĭ пasъ mie daka пaшa te ȣpaшte?... eȣ te iȣbeskȣ шi niчĭ o пȣtepe ȣmanъ nȣ пoate sъ mъ oпpeaskъ la aчeasta. Oape nȣ-цĭ e destȣl adopaцiea mea?..

— O! dѕlче koпilъ! че îndpъsneшtĭ a posti? iѕbipea ta este пentpѕ mine o konsolaцie чepeaskъ! . . . ачeastъ inimъ sѕfepe dѕpepĭ mapĭ kînd nѕ te вede nѕmaĭ o opъ . . . Ax! kînd aĭ шti tѕ!...

Пѕцin шi epa gata a se desвъli tot mistepѕ; dap se опpeшte шi fpasѕl pъmîne netepminat. Katapina se faче neвъzѕtъ пpin ѕшa sekpetъ шi fpѕmoasa Amina se aшazъ пe sofa, silindѕse aшĭ pedobîndi liniшtea пe înkîntъtoapea eĭ faцъ вepцinalъ.

X.

Akѕm пaшa este în xapem. — salѕtъ пe ѕnika sa fiĭkъ kѕ blîndeцe шi o aшazъ пe sofa lîngъ dînsѕl. Пe ѕpmъ înчeп desfъtъpile opientale шi tot kopпѕl sklaв se пpeпapъ a jѕka цamпapalele postind вepsѕpĭ în onoapea desпotѕlѕĭ lop.

Noĭ aчeшtĭ toцĭ eѕnѕчi
Kpedinчoшi lѕĭ Пaшa,
Sîntem foapte ѕmiliцi
шi Stpigъm mepeŭ aшa:
Iшala!
Iшala!
Sъ ne tpăiaskъ пaшa! —
Tot xapemѕl чel bestit
Kape de noĭ e пъzit,

Este foapte kpedinчos.
Întpв toate пpea boios!
Iшala!
Iшala!
Sъ пe tpъiaskъ пaшa;
Kв aĭ въĭ konii kв minte
Kape astъzĭ îĭ fak чinste.
Пpea вiteazвl beiŭ Ali,
Шi fpвmoasa Amini!
Sъ jвkъm,
Sъ stpigъm,
Iшala!
Iшalla!
Ala! Alla! Alla!
Sъ пe tpъiaskъ Пaшa.
Sъ jвkъm,
Sъ stpigъm
Iшalla!
Iшalla!
Alla! Alla! Alla!
Sъ пe tpъiaskъ Пaшa!

Dвпъ finitвl aчestop jokвpĭ antiчe, вine kapagiozв. Aчesta Ekzekвteazъ пвmepoase bвfoпъpiĭ kape faчe пe пaшa sъ leшine de pîs, шi toцĭ bat în пalme, ka пiшte zmintiцĭ.

XI.

Jȣna kопilъ вpînd ase komfopma kȣ пpezen-tȣl, se sileште a zîmbi kîte odatъ, ши iapъшĭ de-вine sepioasъ. Nічĭ ȣn efekt nȣ пpodȣk asȣпpъ-ĭ aчeste înjosite obiчeiȣpĭ!.. ea sȣfepe пpea mȣlt întp'aчest moment ши tpaџe atenџiȣnea пaшi.

— Amino! tȣ te-aĭ skimbat пpea mȣlt de la o вpeme înkoaчe?

— Kȣm aчeasta stъпînȣl meȣ?

— Petpeчepile хapemȣlȣĭ nȣ aȣ niчĭ ȣn efekt asȣпpъ-џĭ ши bȣkȣpia nȣmaĭ sъ вede пe fpȣmoa-sa ta faџъ... tot daȣna eштĭ tpistъ ши пe gîndȣpĭ.

Aчeste пapole afipmatiвe stpъbat ka fȣlџepȣ inima eĭ ши пȣџin pъmîne ka sъ se deskoпepe... îшĭ пiepde toatъ ilȣziea ши пieптȣl i se bate kȣ вiolinџъ! — Dȣпъ ȣn moment îшĭ adȣчe aminte de sînta feчoapъ... posteште în sine o skȣptъ im-пlopaџie ши îndatъ îшĭ pedobîndeште kȣpaџiȣl пiepdȣt.

— Niчĭ dekȣm iȣbite tatъ... de mȣlte opĭ ne-mъpџinita bȣkȣpie чe mъ konsȣmъ, пpodȣчe asȣ-пpъ-mĭ efektȣl ȣneĭ amъpȣte melankoliĭ; dap ini-ma mea este maĭ вeselъ de kît tot d'aȣna astъzĭ.

Dibъчiea kȣ kape se esпlikъ Amina, aвȣ пȣ-tepe de a pisini jȣmъtate din пpeпȣsȣpile naшi tatъlȣĭ sъȣ.

— Îm пape bine kопila mea, tȣ mĭ-aĭ pidi-

kat ne-odixna че авеam къ веĭ fi sȣfepind în se-
kpet.

Îndatъ Amina se pidikъ шi фaчe temeneaoa
нечеsapъ пъpintelȣĭ sъȣ. Паша o sъpȣtъ пе fpȣ-
nte kȣ fpъцezime, netpekîndȣ-шĭ mîna dȣпъ gîtȣ
eĭ чel вepцinal.

— Sъ tpъeшtĭ skȣmпa mea fiĭkъ!.. tînъpa
ta inimъ sъ fie libepъ tot daȣna шi gata ase sȣ-
пȣne opdinilop tatъlȣĭ tъȣ!

Паша opdonъ ȣneĭ sklaвe sъ adȣkъ Mandoli-
na чe sta pezimatъ întp'ȣn kolц al kamepi пe ka-
pe o dъ în mîĭnile jȣneĭ konile.

— Iȣbitъ fiĭkъ!... sînt kîteвa zile dekînd
sȣnetele Mandolini aȣ învetat шi dȣlчeaцa kîntъ-
pilop tale nȣ mĭ-a maĭ desfѣtat inima mea чea în-
повъpatъ de nȣmepoase gpijĭ.

Ea se пътpȣnde de dopinцa tatъlȣĭ sъȣ, anȣ-
kъ instpȣmentȣl kȣ dibъчie kape sȣnt цingamele
sale deцite lȣnцĭ шi sȣпцipele, înчепȣse a întona
чele maĭ înkîntъtoape sonȣpĭ melankoliчe. Im-
пpoвizeazъ kîteвa Вapiaцiĭ mȣzikante шi se пpe-
gъteшte a kînta din gȣpъ ȣpmъtoapea pomanцъ
sȣbt akomпanimentȣl Mandolini.

„Пe stînka de la вale, sȣnt malȣ чel pînos!
„E noaпtea 'nfъшȣpatъ kȣ'n въl mistepios!
„Шi ȣndele Mapine, mȣцeskȣ Apmonios.

„Dap пештера вечінъ, апаре lъkвitъ...
„Întp'însa o lвminъ se веde likъpitъ,
„Akolo e вn jвne kв alвĭ Iвbitъ!

„Selim ши Zвleika Apzînd în mape dop,
„Mepeŭ se stpîng în враце kв fpaцetвl amop!
„Ши inimile вate, în delipвl lop...

„Kedinцa le e mape, dap tot nв not kвnoaшte
„Nopokв nestatopnik kape se întoapчe,
„Ши kpвda вpsitoape, tot nв ва-s 'ънпаче. —

„D'asвnpa se zъpeшte пе мвntele pînos,
„Doъ-zeчĭ de fakle de lemn de kinapos;
„Ши o чeatъ mape, de pobĭ aleapgъ 'n jos.

„Selim maĭ ztpînце o datъ пе asa iвbitъ
„Anoĭ se smвlце-ndatъ, iвte se aвîntъ,
„Tpaце iataganв, ши aleapgъ-n lвntъ!

„Fokвl este tape!.. Bpъjmaшвl nвmepos,
„Se lвntъ nînъ kade ши moape tîngвios!
„Postind вn skвmn adieo! Amate-ĭ din jos!

„Dar dînsa îшĭ fъkвse a sale datopiĭ,
„Въzînd kъ el kъzвse. — Învetъ din виĭ!
„Ши kopnвl eĭ pъmase, linsit de цingъшiĭ!..

„Astfel se sfîrшiръ.
„Aчeшti fidelĭ amanцĭ,
„Astfel dis-пъръръ.
„Ka шi toцĭ чeĭ-lanцĭ.

„Dap nichĭ însъшĭ moaptea, nъ-ĭ пътѫ oпpi,
„De a fi 'npeъnъ! шi d'a se iъbi!!!

Ea învetase шi паша kpedea kъ tot maĭ askъltъ. — ъna din pozalbele eĭ mîĭnĭ sepвъ a askъnde pъmeneala feцi sale, шi чeĭ-l-antъ maĭ lovind stpъnele Mandolini, slobozea din kînd în kînd, kîte o dъlчe apmonie.

La ъn semnal al паши toцĭ pobi se depъrtează din kabinet.

XII.

Паша pъmîne nъmaĭ kъ fiesa. — oape va fi devinat el чeвa?.. tpista melodie чe stpъbъtъse tot чentpъl inimiĭ sale, îĭ anъnцъ вpe-ъn semn de neleцъipe?.. nъ! nъ!.. totъl intpъ în tъчepe! simцimîntъl вepцini se tъpbъpъ, dap n'ape a se teme de nimik.

— Amino! eъ вoesk sъ-цĭ anъnц o bъkъpie... Emipъl Abdъl-Шemi, fiъl mapelъĭ Bizip, sokotesk kъ цĭ-este kъnoskъt?.. sînt doĭ anĭ de kînd aъ

fost aiчĭ. — Ръспѕnde la întpebapea че-џĭ fak копila mea?...

— Dapъ... аша este! — мѕpмѕpъ ea.

— Întinъpipea че ĭ-a fъkѕt fpѕmѕseџea ta, este foapte mape, ші kiap de atѕnчĭ mi teaŭ чеpѕt de soџie... kpez kъ-џĭ adѕчî aminte de toate aчestea kape le am fъkѕt kѕnoskѕte inimiĭ tale înkъ maĭ din nainte?

— Sпepam tatъ kъ timпѕl чel îndelѕngat ва fi пpeskimbat dopinџele Emipѕlѕĭ...

— Niчĭ de kѕm fata mea; el astъzĭ se aflъ пашъ de Pѕmeli, ші пeste kîteва съптъмînĭ tpebѕe sъ mepџĭ a îmbpъџiша пe konsoptele tъѕ чel stpъllѕчit la Stambol. Бѕkѕpъte fiikъ nopoчitъ kape înkѕskpeштĭ пe пъpintele tъѕ kѕ mapele вizip.

Inima feчоаpe-ĭ sѕfepe пpea mѕlt întp'aчest Moment... izbipea fatalъ i se zѕgpъвеште пe faџъ... îшĭ апleakъ oki în jos ші lasъ deџitile sъ se joaче kѕ daѕpiџi чѕkѕpĭ aĭ чепkenѕlѕĭ sъѕ. Ea nѕ îndpъsneште sъ maĭ dea вpe-ѕn ръспѕns tatъlѕĭ sъѕ.

— Dap че?.. astъ deliчоasъ nѕвelъ kape ap пѕne în ekstaz пe op-kape femeiъ mѕsѕlmanъ, nѕ пpodѕче niчĭ ѕn efekt în inima ta?.. este kѕ пѕtinџъ ka sъte apъџĭ ingpatъ mapelop nopoчipĭ че te аштеаптъ?... Dap че, tѕ lъkpъmezĭ?..

Sѕпъpapea Паші deвine în пѕnktѕl чel maĭ gpaв!.. intpiџile infepnѕlѕĭ Dominъ întindepea i-

nimiĭ sale... el пріѕеште kѕ mînie dis-плъчереа fiĭчi lъkpъmînde... skpîшneште înk'o datъ, dap tot sъ maĭ stъпînеште.

— O! tatъ... adeвъpѕl este kъ nѕ вoesk niчĭ odatъ sъ mъ desпapц de aѕtopѕl zilelop mele; iatъ dѕpepea чe mъ konsѕmъ!

— Nѕ dpaga mea, aчeastъ mikъ slъbiчiѕne se вa stinџe de sineшĭ... Modestia вepџinalъ a-пape kъ sѕfepe la înчeпѕt; dap îndatъ чe faчe пasѕl leџitim, disпape ka ѕn fѕm пentpѕ tot d'aѕna.

— Ax!.. mъ tem kъ niчĭ odatъ taĭkъ!

— Tѕ tpebѕe sъ te sѕпѕĭ пъpintelѕĭ tъѕ̆, шi sъ îndeпlineшtĭ kѕ bѕnъ вoinцъ opdinile Kopanѕ-lѕĭ kape ziчe aшa: "Femeia este datoape sъ ѕp-„meze пe bъpbatѕl sъѕ̆ пînъ la mapџinile пъmîn-„tѕlѕĭ fъpъ чea maĭ mikъ kîptipe„. Aчeste sakpe пapole tpebѕe pesпektate de toate fiĭчele Mѕsѕl-mane!

Pъsпѕnsѕpile Amini шi imпpoвizapea poman-цeĭ kape fѕ kîntatъ kѕ destѕlъ melankolie faчe пe пaшa sъ deвine пatima fiĭчi sale. Dap чine sъ fie kpiminelѕl kape sъ se ѕpчe kѕ îndpъzneala пî-nъ la dînsa?

„Tpebѕe sъ mъ silesk, ziчea el în sine, al „deskoпepi, шi îndatъ чe mъ вoiѕ̆ înkpedinцa de „adeвъp, sъ'l fak neвъzѕt din чetate, tъindѕle op „чe sпepanцъ de a se maĭ вedea ѕnѕl kѕ altѕl. „Dapъ! kѕ aчest kiп nѕmaĭ, вoiѕ̆ пѕtea sfъpъma

„xainiea Amini ши о воiŏ adŏче în stape съ-шĭ „пpefepe xolъpîtŏl eĭ konsopte; iap daka din ne- „поpочipe шefŏl eniчepilop op fi amantŏl съŏ?... „o! atŏnчĭ tpebŏe съ чеpk gpele împiedikъpĭ!.. „Alax съ мъ пъzeaskъ de o asemenea nenopo- „чipe!..

Aчestea мŏpмŏpъ паша în тъчере; апоĭ maĭ apŏnkîndŏ o пpiвipe amepinцъtoape kътpe fiĭkъ-sa, se пpeпapъ a eши.

— Eŏ мъ pelpag... Mîĭne iapъшĭ виŏ съ te maĭ вăz; Dap îm плаче съ kpez kъ nŏ te воiŏ pe-afla în pъtъчipea de astъzĭ... tpebŏe a te kon-fopma kŏ dopinцa пъpintelŏĭ тъŏ ши opdinile пpo-fetŏlŏĭ, ka o kpedinчioasъ Mŏsŏlmanъ!

XIII.

Amina este singŏpъ... ŏltimile папole ale tatъlŏĭ eĭ atît de amepinцъtoape, пpodŏk mape ne-odixnъ în чentpŏl inimiĭ sale ши o faче съ pъ-mîe în oape-kape atitŏdine..., тъчepea пpofŏndъ domina împpejŏpŏ-ĭ, ши tinepi sъĭ okĭ, lъkpъma kŏ înчetŏl... Kompъtimipea este mape пentpŏ плъ-пînda eĭ fiinцъ; dap o sekpetъ пŏtepe o mikшo-peazъ ши o alŏngъ kŏ totŏl... înfъшŏpatъ de a-чeste solitape meditaцiĭ, Amina pъmîne nepeskim-batъ în destinŏl чe a fъkŏt ши se пpeпapъ din noŏ a pe-împiпцe Banitъцile soapteĭ sale.

„Maĭ bine препер a mъ apъnka în dъnъpe,
„de kît în bpaцele op кърѣia mъsъlman!

Aчestea posteште jъna, вepgъpъ шi îшĭ skimbъ atitъdinea.

Dap ъnde este anцelъl eĭ Konsolatop?.. ъnde este венерabila femeiъ каpe kъnoaште tot sekpetъl?.. ea nъ saŭ maĭ apъtat de la întpapea пaшi în хapem... Oape nъ este шi dînsa пpeпъmъpatъ întpe sклaвele пaшalîkъlъĭ? — Nъmele eĭ se ъĭtase în sapiъ шi nimin nъ-шĭ maĭ adъчea aminte de faвopita пaшi de akъm опt-sпpe-zeчe anĭ... Întp'ozi sъ fъkъse nевъzъtъ din хapem шi misteрыl чel maĭ пpofъnd akoпepea deпaptъl eĭ.

XIV.

Sъnt temeliile хapemъlъĭ, sitъat пe o stînkъ a dъnъpi, se afla o tepibilъ înkisoape!.. Aчeastъ întъnekoasъ temniцъ este gapnitъ kъ niште вekĭ pogojinĭ tpeнцъpoase шi ъn пat de lemn, sepвъ de pъпaos чelop kondamnaцĭ a fi înkiшĭ întp'însa din opdinile пaшi. — o mikъ fepestpъe alъtъpĭ kъ bolta de piatpъ шi kape este stpînsъ kъ gpile de хep, pesпъnde пe pівaцъlъ Dъnъpiĭ. Kondamnaцiĭ nъ пot пpіві nічĭ o datъ пpintp'însa afapъ, fiind kъ nъ ajъng la înъlцimea eĭ, чi tpebъe sъ se mъlцъmeaskъ nъmaĭ kъ slaba lъminъ чe likъpe пîn-

tpe gpile ші kв mвцipea talazвpilop kape se aвd snъpgîndвse fiopos de пiatpa temeliilop хapemвlвĭ.

Biz-aвi de fepestpвia înkisopi, la oape-kape distanцъ, ekzistъ o insвlъ okolitъ de aпъ ші a-koпepitъ de apbopĭ stвfoшĭ, a le kъpopa вîpfвpĭ înkid înkъ odatъ пpiвipea fepestpвi ші o face sъ fie пъpъsitъ ші singвlapъ!... Baĭ! aceastъ blestematъ insвlъ askвnde цъpmвpile cele maĭ adopaвile ale kodamnate-ĭ... цъpmвpile Pomînii!...

Întp'aceastъ temniцъ, цemea infoptвnata Katapinъ osînditъ!...

ФINELE KAПITВЛВĬ ÎNTIВ.

KAPITUL AL DOILEA.

MISTERUL ŞI SKĂPAREA.

I.

Цȣрцȣ este libepat! semi-lȣna aȣ̆ disпъpȣt d'asȣпpa џamiilop sfъpîmate ші stendapdele pomîne fîlfîe пe tȣpnȣpile чъtъџȣi... Insigniile sînte-ĭ kpȣчĭ, aпape în tot lokȣl ші bȣkȣpia aleapgъ din inimъ în inimъ... limba de apamъ kape патpȣzeчĭ de anĭ nȣ saȣ̆ maĭ aȣzit aiчĭ, este aninatъ d'asȣпpa pȣinelop ші пpin sȣnetȣl чe sloboade, вestewte opele de pȣgъчȣne.

Toџĭ lъkȣitopi sъ aflъ în lъȣntpȣl kaпelelop, mȣlџȣmind чelȣĭ a tot пȣtinte... eĭ îшĭ pîdikъ mîĭnile kъtpe чep ші lakpъmile kȣpg în topente însoџite de kîntȣpĭ apmonioase!.. Astъzĭ este чea maĭ ferivitъ zi пentpȣ lъkȣitopi mikȣlȣĭ opъшel libepat...

Dȣпъ tepminapea litȣpџii, попорȣl se adȣnъ în gpȣпе пе stpade шi dopeшte sъ maĭ pевazъ пе libepatopȣl lop... miĭ de вочĭ pesȣпъ! шi пȣmele Бȣzeskȣ! este пponȣnџat de fie-kape четъџeanȣ̆.

II.

Бравȣl џenepal se apatъ în чentpȣlȣ̆ mȣlџimi kȣpioase. El este de o talie înnaltъ, în kaп поaptъ koĭfȣl de samȣp kȣ o пanъ albъ, aninatъ întp'o floape de diiamant... ea-ĭ ȣmbpeшte mъpeaџa fpȣnte, шi o blondъ шeвelȣpъ se pesfipъ în џȣpȣl a doĭ obpajĭ de poze. În floapea anilop sъĭ el seamъnъ maĭ mȣlt ȣn Kȣпidon! de kît ȣn komandip de apmatъ; dap aepȣl чel mъpeџ шi înfъџiшapea-ĭ impozantъ, întȣnekъ tpȣfiea lȣĭ Maps.— Inвestat kȣ fpȣmoasa dȣlamъ naџionalъ de o kolopъ înfokatъ, шi adopnatъ kȣ gpele чaпpazȣpĭ de fip, seamъnъ ka шi kȣm ap fi stpîns kȣ o kȣipaџъ de de oџel neпъtpȣnsъ. O mantie flotîndъ maĭ albъ de kît zъпada, este apȣnkatъ kȣ neglijipe пeste ȣmъp, пpinsъ întp'o keotoape de aȣp. La stînga поaptъ o spadъ kȣ mînepȣl de elefant kape înkъ maĭ fȣmegъ în teaka sa чea fepekatъ kȣ apџint, de sînџele enemiчilop sînte-ĭ kpȣчĭ.

Kȣ o mînъ el apatъ попорȣlȣĭ пaчea; iap kȣ чeĭ-l-antъ kîpmȣeшte ȣn aџep kȣpsiep, kape sȣbt

stpȣna de apџint apȣnkъ sпȣme apzъtoape împpe-jȣpȣl sъȣ̆.

III.

Dȣпъpea înkъ poшaшte, шi miĭ de tȣpbane se maĭ zъpesk lȣпtîndȣse kȣ fȣpoapea ȣndelop sale... mȣlte sfъpîmъtȣpĭ de apme пlȣtesk d'asȣпpa balȣpilop шi se îппpъшtie kȣ învetȣl пe pівaџȣpĭ, ка sъ insпipe gpoaza tȣpчilop шi eroismȣl pomînilop...

Dap iatъ aȣ̆ sȣнat opa de jale шi пoпopȣl tpebȣe sъ meapgъ în ȣnipe кȣ toџĭ pъsboĭniчi, ka sъ dea ȣltima sъpȣtape чelop sakpifieaџĭ пentpȣ libeptate!

IV.

Пe kîmпȣl de onoape zak o mȣlџime de kadавpe din ambele kȣltȣpĭ... mȣlџime de sпipite se aвîntъ пe apiпile aepine în чentpȣl de azȣp... feџile lop deвinȣ̆ lȣчinde ka ale anџelilop шi пe fpȣntea lop, aȣ̆ kîte o kȣnȣnъ чelestъ împletitъ nȣmaĭ de flopĭ etepn mipositoape!.. din aчea înnъlџime ele пpiвesk пъmîntȣl шi въd toate miшkъpile mȣpitopilop, kape-ĭ se okȣпъ în momentele aчestea kȣ înmopmîntapea pъmъшiџelop lop.

V

Преоцiї inвestaцї kȣ sîntele вешmîntȣpї, пȣшesk ȣpmaцї de попоp... nenȣmъpate fъklii lȣчesk în чentpȣ mȣlцimi шi tъmîea se pealцъ dpent kъtpe чep! însoцitъ de sîntele kîntȣpї!...

Akȣm aȣ ajȣns la lokȣl de jale шi toцї îшї пleakъ цenȣnkiї... lakpъmile апap пе faцa fie-kъpȣea... eї чep de la чel atot пȣtinte klemenцa kon-fpaцilop lop kape zak întinшї fъpъ simцipe! — Toцї pъsboїniчi sînt kȣ apmele пlekate шi пъzesk чea maї пpofȣndъ tъчepe la aчeastъ fȣnebpъ цepemonie... eї akompanie пentpȣ чea din ȣpmъ-oapъ пе kamapazi lop de apme, че în ziоa de epї, kъzȣsepъ alъtȣpї kȣ dînшi sȣbt fiepȣl fatal!.. пе bpава lop fpȣnte este zȣgpъвitъ tpisteцea пeчesapъ momentelop dȣpepoase; dap inimile lop saltъ de bȣkȣpiea sȣkчesȣlȣї pedobîndit, шi apd de im-пaчiinцъ a se maї mъsȣpa înkъ o datъ kȣ enemiчi, spe a pъsbȣna de o mie de opї moaptea kamapazilop lop. —

Însъ цenepalȣl Бȣzeskȣ sȣfepe maї mȣlt de kît toцї... el пpiвeшte kȣ dȣpepe kopпȣpile soldaцilop sъї, kape kontpibȣipъ kȣ viaцa lop la pedobîndipea ȣneї glopiї пiepdȣtъ de maї mȣlцї anї!..

„Baї! ziчea în sine; kȣпa fatalitъцi iat'o a-
„kȣm пlinъ kȣ sînцele lop чel sakpȣ!.. iatъ пpe-
„цȣl чepȣt de soaptъ пentpȣ indeпendinцa ȣnȣ-ї пo-
„пop aпъsat шi abandonat de foptȣnъ... o! Bik-

„time fepiчite... o! вoĭ kape akѕm въ aflaцĭ în
„kѕpцile de aѕp, lîngъ чel a tot пѕtinte... вoĭ ka-
„pe pesпipaцĭ în momentele aчestea, ѕп aep пe-
„mѕpitop шi kape sînteцĭ пpeпѕmъpaцĭ în pîndѕ-
„pile pъsboĭniчilop чepeштĭ!... înjosiцiвъ akѕm
„шi maĭ пpiвiцĭ înkъ odatъ пe konfpaцiĭ вoштpi
„ de пpe пъmînt... Bedeцĭ întpistapea чe пe do-
„minъ astъzĭ пentpѕ пiepdepea вoastpъ.... întpe-
„bѕinцaцĭ pѕцile вoastpe kъtpe îmпъpatѕl чepѕpi-
„lop, пentpѕ înflopipea пatpii, пe kape aцĭ lъsat'o
„abia пpѕnkъ în faшъ!.. ea вa пъstpa în anale-
„le sale ilѕstpele пѕme чe aцĭ peпѕptat пe пъmînt
„шi kape вop pъmînea пemѕpitoape ka шi sпipi-
„tele вoastpe... iatъ sînцepîndele pъmъшiцѕpĭ..
„ax! adio! adio! вiktime fepiчite, kape intpaцĭ în
„тъчepea etepnitъцi... Baĭ! kît de пalide sînt fpѕ-
„цile вoastpe!.. ѕmbpele mopцi въ înfъшoapъ
„шi dѕlчea пpiвipe saŭ stins din oki вoштpi пen-
„tpѕ tot d'aѕna!..

Aчestea posti jѕnele цenepal în inima sa шi
kîte-вa lakpъmĭ inѕndapъ oki lѕĭ чeĭ albastpi ka
чepѕl senin.

VI.

Klonotele legъnate în вîpfѕpile dъpъmъtѕpilop
skot niшte sѕnete пpelѕпцitoape шi jalniчe, kape
mepg sъ pesѕne în inimile tѕtѕpop kѕ чea maĭ вie

dȣpepe!... Тpombele înчеп а kînta imnȣl alkъtȣit пentpȣ чеĭ че lъkȣesk în чentpȣ mopmintelor, saȣ̆ пentrȣ чеĭ че mepg ase kobopĭ akolo...

Kopteџȣl fȣnebpȣ popneшte шi toџĭ lъkȣitopi mikȣlȣĭ opъшel însoџesk kapȣl de tpiȣmf, dasȣпpa kъpȣĭ-a, sîntȣ̆ aшezaŀe kadaвpele чеle nesimџibile... întpistapea шi de-z-olapea апаpe пе feџile tȣtȣpop... fie-kape este datop a posti în inima sa, kîte o skȣplъ pȣgъчȣne пentpȣ pъпaosȣl чеlop че aȣ̆ tpekȣt din aчeastъ lȣme!

Însfîpшit iatъ шi lokȣl de penaos se пpezanteazъ tȣtȣlop... kopteџȣl se oпpeшte шi sîntele kîntъpĭ se înnalџъ пînъ la чеp! — Пontifiчiĭ postesk etepna пomenipe шi fie-kape pomîn, se gpъbeшte sъ dea ȣltima sъpȣtape.

Dap întpe mȣlџime se zъpesk kîte-ва feџe maĭ seapbъde шi maĭ de-z-olate... în lok de ȣna, ele daȣ̆ în zeчite sъpȣtъpĭ, шi lakpъmile kȣpg maĭ kȣ abondanџъ din oki lop... o! aчestea sînt mȣmele, soџiile, шi konsînџeni чelop kape zak fъpъ simџipe!... Iatъ kȣm îmbpъџiшeazъ din noȣ̆ adopabilile kadaвpe, шi nȣ вoesk sъ se maĭ dezlineaskъ de sînȣl lop чеl îngeџat, пpefepînd a se kobopî kȣ ele în чentpȣ пъmîntȣlȣĭ... Dap mapinimosȣl џenepal zъpeшte dȣpepoasa sчenъ шi aleapgъ sъ le konsoale!

„O! вoĭ, fiĭчe pomîne!.. eȣ̆ pespektez leџi-„tima вoastpъ dȣpepe шi nȣ mъ simџ în stape

„sъ въ apъt ші пе a inimiĭ mele, пentpȣ пierde-
„pea aчestop bpaвĭ pъsboĭniчĭ, kape zak înaintea
„noastpъ; dap iapъшĭ nȣ noчȣ sȣfepi ka sъ въ a-
„bateцĭ din datopiile boastpe kъtpe patpie ші Dȣm-
„nezeȣ̆!... Boĭ kȣnoaштeцĭ sîntele konsiliȣpĭ kape
„se pepeteazъ mepeȣ̆ în чentpȣl litȣpџii kapele-
„lop noastpe!... „чe-ĭa чe ȣpiцĭ sionȣl, pȣшina-
„въ-beцĭ de Domnȣl“. — Пentpȣ чe dap, mikшo-
„paцĭ kȣpaцȣl bostpȣ чel abiea pedobîndit?..
„пentpȣ чe, aпъsaцĭ sпipitile aчestop fepiчite bik-
„time, kȣ mȣlцimea lakpъmilop чe въpsaцĭ пeste
„mъsȣpъ?.. gîndiцi-въ la tpekȣt kînd enemiчi въ ma-
„sakpa în toate zilele пpin tendele boastpe... kînd
„въ xpъпiea fiĭчile, onoapea ші tot чe abea-цĭ maĭ
„пpeцios! fъpъ ka sъ пȣteцĭ mȣpmȣpa чel пȣцin
„în kontpa aчestop kpȣzimĭ!... kompapaцĭ пpe-
„zentȣl de akȣm kȣ tpekȣtȣl de atȣnчĭ, kape aȣ̆
„fost aша de nesȣfepit пentpȣ tot pomînȣl! —
„oпpiцi-въ lakpъmile o! fiĭчe pomîne... шtepцeцĭ
„feцile boastpe... abandonaцĭ sȣsпinele nefolosi-
„toape, ші mȣlцȣmiцĭ de o mie de opĭ чepȣlȣĭ,
„kape ne пpeпapъ ȣn dpȣm de glopie ші de fe-
„piчipe!.. gîndiцi-въ la aчest biitop ші ȣĭtaцĭ пpe-
„zentȣl kape nȣmaĭ este al bostpȣ!...

Aчest diskȣps îшĭ abȣ efektȣl dopit, пlînџe-pile aȣ̆ înчetat, lakpъmile aȣ̆ disпъpȣt ші fie-kape пepsonaџȣ̆ este înkîntatȣ̆ de пpeziчepile џenepalȣ-lȣi... sпepanцa kpeшte în чentpȣl inimilop amop-

цite... nȣmaĭ kîte ȣn цeamъt nъbȣшit se maĭ aȣde, dap se пiepde în stpigъpile de tpiȣmf ale попорȣlȣĭ...

„Sъ tpъiaskъ pomaniea! sъ tpъiaskъ цenepa„lȣl! — astfel epa stpigapea попорȣlȣĭ.

Altelepiea bȣbȣe! flintele tpъsnesk, пъmîntȣl tpemъ, etepȣl pъsȣnъ, шi fioposȣl eko mepцe sъ loвeaskъ în zidȣpile вekiĭ foptopeцe de пeste Dȣnъpe!

În fine чelebpapea fȣnebpъ este tepminatъ шi tezaȣpile sînt depȣse în mormîntȣl чel пpegъtit пentpȣ pъпaosȣl lop... etepna пomenipe pesȣnъ de tpeĭ opĭ шi toцĭ sпektatopi apȣnkъ kîte o mînъ de цъpînъ d'asȣпpa kadavpelop nesimцibile!..

Akȣm fie-kape чetъцeanȣ ш'aȣ îndeпlinit datopiea шi se pe-întoapчe la tenda sa, sпpe a se apȣnka în bpaцele odixni.

VII.

Pȣшчȣgȣl tpemъ!.. lъkȣitopi sъĭ, însпъĭmîntaцĭ de soapta цȣpцȣvenilop, aleapgъ пe toate stpadele шi nȣ se oпpesk, de kît la sapaiȣl пaшi. Aiчĭ sînt kȣpцile пline de alцiĭ шi nȣmaĭ aȣ lok; toцĭ se вîpъ шi se îngesȣesk, ka sъ-шĭ afle skъпapea saȣ mijlokȣl de aпъpape în kontpa giaȣpilop xainiцĭ. Tȣpnȣpile чele maĭ înnalte ale Moskeelop

sînt okѕпate de mѕlцimea kѕpioasъ шi tpemîndъ, kape воeште a obsэpва toate Miшkъpile giaѕpilop de пeste Dѕпъpe. Gpoaza kape este liпitъ пe inimile lop, le tpimite înaintea okilop, difepite пъpepĭ fantastiчe. . . ѕпо-pa li se пape kъ enemiчi sъ aпpопie de mal, alцiĭ пpin въlѕl de чeaцъ, li se пъlѕчеште gѕpile tѕпѕpilop чe-ĭ amepinцъ din чentpѕl flѕвiѕlѕĭ. Eĭ slobod miĭ de stpigъpĭ fiopoase kape se amestekъ kѕ alapma de jos, шi se alkъtѕeште ѕп xaos цeпepal de dѕpepe, чe pъsѕпъ dintp'o mapцiпe a opaшѕlѕĭ, пîпъ în чeĭ-lantъ.

VIII.

Пaшa se iвeште пe tepasъ шi чeapkъ sъ înkѕpajeze пe пoпor; dap пѕ gъseште în limbѕцiea sa kѕвinte aшa de пѕtepniчe, kѕ kape sъ пoatъ goni temepea din inimile însпъĭmîntate! . . el este akompanieat de bpaвѕl Ali beiѕ, шi de toцĭ шefi oштipi sale, kapi-ĭ пpin semnale amepinцъ mѕlцimea шi o faчe sъ takъ... Пaшa îшĭ adѕпъ elokѕinцa шi pѕmпe tъчepea. . .

„O! воĭ, kpediпчошilop Mѕsѕlmanĭ . . . пѕ поч
„deвina astъzĭ kape este kaѕza чe въ gpътъde-
„ште пe stpade шi aiчĭ în kѕpцile sapaiѕlѕĭ meѕ?..
„kѕm saѕ пѕtѕt mikшopa aшa de mѕlt kѕpaцѕl
„воstpѕ чel mape, kape aѕ sѕbjѕgat пoпolĭ întpeцĭ?..
„tot giaѕpdistanѕl tpemѕpъ шi se пleakъ opdinilop

„mapelsĭ nostps nadiшax! шi voĭ... voĭ vъ sfiiцĭ
„akum atît de mult пentps un mik nsmъp de giaspĭ,
„kape ajstaцĭ de kîte-va momente de fopts-
„nъ, aŭ isbstit sъ dъpîme o mikъ чetъцse anъ-
„patъ nsmaĭ de kîte-va optale de soldaцĭ, шi ka-
„se afla sitsatъ kiap în цapa lop? — Чe, gîndiцĭ
„voĭ kъ psmîni flataцĭ de mika lop viktopie
„ap îndpъzni sъ ne atače чetъцsia kape este fop-
„tifikatъ bine шi anъpatъ de zeчe miĭ de vitejĭ
bine apmaцĭ?.. ničĭ odatъ!.. Dsnъpea le este
чea maĭ mape niedikъ, шi noĭ adъsлъm înkъ vpe-o
natps-zeчĭ de miĭ de oшtipe, kape este popsn-
čitъ de slъvitsl nadiшax, sъ tpeakъ dsnъpea шi
sъ niapzъ пe npinцsl giaspilop.

Aчeste gpave napole le posti пaшa în kon-
tpa simцimîntslsĭ sъŭ, шi ajstat de kîte-va momen-
te de entssiasmŭ; dap îndatъ temepea nečesapъ
vine sъ desniče чentpsl inimiĭ sale... vočea-ĭ tpe-
mspъ шi diskspssl pъmîne netepminat.

Пonopsl kape se simцise flatat npin aчest dis-
ksps, sloboade miĭ de stpigъpĭ în onoapea пaшi
Mustafa шi a nadiшaxslsĭ... temepea se пъpea kъ
fsцe depapte de dînшi, шi sъ pъsnîndesk maĭ
mslцsmiцĭ пe la kasele lop, postind vepssp̆ĭ din
sîntsl kopan.

Umbpele nonтspne se des-fъшoapъ din înълцi-
me шi vine sъ akonepe пъmîntsl de întsnepek..
toцĭ lъkuitopi чetъцsi sînt npedaцĭ odixni npin

tendele lop, шi visspile amъцitoape aleapgъ din ka-
sъ în kasъ, spre a пsne stъпînipe пе imanцinaцiea
fie-kъpsea msritop!

IX.

În tъчерea попцi, kondamnata ns поate gsstа
пічї sn moment dе рънаos... aksm еа sъ aflъ în-
цепьke postindѕ-шї psgъчsпea obiчпsitъ; dap astъ
datъ se пape kъ adoapъ divinitatatea ks înzeчitъ
stъpsinцъ!.. opa destinatъ aă tpeksl шi dînsa tot
пs se maї pidikъ de la пъmînt. Apцintiile paze
ale lsni kape п'aă пъtpsпs пічї o datъ în aчea-
stъ tepibilъ înkisoape, aksm isbesk seapbъda fa-
цъ a kondamnate-ї іппsndatъ de lakpъmї, шi se
пape kъ воеsk sъ-шї ea sltimsl adieo de la dîn-
sa. — Поate kъ aчeastъ поапte va fi чea maї
din spmъ a vieцiї sale, op a петрeчерi în aчeastъ
temniцъ?.. поate kъ пpoвidenцa înblînzitъ prin în-
delsngatele eї ssfepinцe, воешte sъ-ї sfъpame lan-
цspile, op sъ-o tpeakъ din lsmea aчeasta. Dap ksm?..
fъpъ a-шї ревеdea patpiea, fъpъ a-шї pевedea пе
konfpaцiї pomînї шi fъpъ a se înвpednічi sъ se
înkine în sînta kъпelъ kpeштinъ?... o! aчeasta ap
fi o moapte kpsdъ пentps dînsa, dsпъ atîtea gpe-
le ssfepinцe... niminї пs ksпoaштe opdinile sa-
kpe!.. în dapn op чe imanцinape пentps deskoпe-
pipea viitopslsї пе kape îl штie пsmaї Dsmnezei-

pea... mѕpitopi nѕ sъ вop nѕtea înnъlца nічĭ o-
datъ nînъ la ачest gpad de mъpipe... lop li sъ
чepe inimĭ kѕpate шi pѕцĭ ѕmilitoape de кътpe
sѕblimѕl кpeatop, snpe a nѕtea dobîndi ѕn lok de
pъnaos în lѕmea fiitoape!...

Ѕn sgomot ѕшop se aѕde la ѕшa sekpetъ a
înkisopi, Katapina tpesape din pѕgъчѕne... o keiъ
se înвîpteшte de doъ opĭ în bpoaska de oцel...
bѕkѕpiea se penandъ пe faцa Katapini... aleap-
gъ kътpe mika ѕшчoapъ че akѕm se deski-
sese шi npiimeшte în bpaцe пe jѕna fetiцъ mѕ-
zѕlmanъ.

X.

Amina este inвestatъ întp'ѕn pob sѕbцipe de
noaптea neste tpansnapenta kъmaшъ de bopanцik,
шi kape kѕ toatъ inkomoditatea sa, tot nѕ-ĭ noa-
te askѕnde fpѕmѕseцea talie-ĭ sale че-ĭ elegante.—
Blondele-ĭ kosiцe lѕчoase ka aѕpѕl, se въd îno-
date kѕ neglijape din nanoĭ. În kan este legatъ
kѕ o mътъsъpie albъ цesѕtъ kѕ fip. Doъ вiцioa-
ne de пъp skъnate de sѕbt legътѕpъ, se въd jѕ-
kîndѕse în fopmъ de nъstѕpeĭ, пe albeцea de kpin
a gîtѕlѕĭ sъѕ. În nічepe noaptъ nanѕчĭ kѕsѕцĭ kѕ
mъpgъpitap, nѕmaĭ пe nielea goalъ, dѕnъ obiчeiѕl
opiental, a kъpopa albeцe deшteaптъ inimile чele
maĭ îngeцate!

Ambele femeĭ sъ înbrъцішazъ kȣ kъldȣrъ ші rъmîn kîte-ва momente în atitȣdinъ, fъrъ sъ poatъ пronȣnца o воrbъ... Inimile lop palпitînde komпъtimesk de o potrivъ... sȣsпinȣrile se penask ші lakrъmile înчeп a kȣrцe пe feцile amîndȣpoра. — Dap de чe oape, aчeastъ profȣndъ întristare?... de чe întîlnipea lop nȣ este вoioasъ ka maĭ nainte?... negreшit вpe-ȣn noȣ mistep aпasъ чentrȣl inimilop lop. — Dap iatъ jȣna kopilъ devine palidъ... цenȣnki-ĭ moвъesk, ші o interпъ slъbiчȣne, dominъ tot korпȣl sъȣ... akȣm sa lъsat kȣ desъвîpшire пe braцȣl Katapini ші rъmîne întp'ȣn desъвîpшit leшin kȣ o nesimцipe moptalъ!..

XI.

Baĭ!.. De чe nȣ sъ aflъ akȣm aiчĭ вpe-ȣn Jȣne kavalep пe al kъrȣ-ea braц, trebȣea sъ se odixneaskъ fraцetȣl eĭ korп, ші kape пrin tinepe konsolaцiĭ, sъ-ĭ fakъ komпъtimipea maĭ sȣferitъ!... dap în zadap... ea se aflъ nȣmaĭ singȣrъ, alъtȣrĭ kȣ o femeiъ slъbъnoцitъ kape nȣ poate sъ-ĭ dea alt ajȣtop, de kît sъ plîngъ desпerat!...

XII.

— Skȣmпa mea! чe aĭ tȣ? — strigъ kata-

pina. Amina nȣ ръsпȣnde. — Katapina o stpinџe din noȣ̆ la inima sa ші o акопере kȣ sъpȣtъpĭ matepne; dap konila înkъ nȣ dъ nічĭ ȣn semn de віaџъ. — Baĭ! kît de gpabъ este akȣm disпepapea katapini!.. ap boi sъ чeapъ ajȣtop, dap se teme de o maĭ mape nenopoчіpe... вочea-ĭ pъmîne înnъbȣшitъ... sîpmana!.. ea este înkȣnџȣpatъ de enemiчi kȣltȣlȣĭ sъȣ̆, de la kape nȣ noate sпepa dekît, nȣoĭ sȣnliчiȣpĭ. — În sfîpшit îшĭ џine kȣpaџȣl, denȣne skȣmпa sa повapъ пe natȣl de lemn d'asȣпpa pъmъшiџelop de pogojinъ... înџenȣke lîngъ jȣna leшinatъ шi imnloapъ чepȣl kȣ lakpъmĭ apzъtoape !

Îndatъ dȣпъ tepminapea sînte-ĭ pȣgъчȣnĭ, sъpȣtъ minȣnata kpȣчȣliџъ пe kape o skosese din xaĭnele sale шi o lineшte пe sînȣl konile-ĭ nesimџibile.

— Aniko! Aniko! skȣmпȣl meȣ̆ konil!.. stpiga ea desnepatъ, îmbpъџiшînd fata шi ȣdîndȣ-ĭ kopпȣl kȣ lakpъmĭ.—Deшteaптъte! deшteaптъte!..

Amina skoase ȣn lȣng sȣsпin шi miшkъ o пapte din membpile sale, kape пînъ aчi, epa moaptъ kȣ desъвîpшipe.

O! kît de mape este bȣkȣpiea katapini въzînd pe-însȣfleџipea konili; o pidikъ în bpaџele sale шi se sileшte a o pe-întoapчe kȣ desъвîpшipe în simџipile de maĭ nainte.

Akum Amina se deшteaпtъ din gpozavul le-шin шi apuпkъ asupra Katapini o пpivipe atentabilъ...

— Ox! Dumnezeule, чe asemъnape! ziчe ko-пila шi tpemupъ din toate membpile sale; aпoĭ ka-de la пъmînt шi înbpъцiшazъ цenuпki Katapini.

— Skoalъ iubita mea шi spune чe aĭ?...

— Lasъmъ un moment sъ îmbpъцiшez цenuп-kiĭ maĭчi mele!

Katapina tpesape la aчeste neaшteпtate па-pole шi se dominъ de un kutpemup inteпiop... fa-цa i-se skimbъ шi цenuпki-ĭ шovъesk... ea îшĭ adu-чe aminte de kîte-va пapole mistepioase чe adpe-sase kъtpe koпilъ în delipu-ĭ пpeчedent шi пen-tpu kape fъkuse un tepibil jupъmînt a nu le des-koпepi feti, de kît numaĭ la finitul vieцi sale.

— Maĭkъ! maĭkъ!... dulчea mea maĭkъ!— pepeta koпila шi stpînцea цenuпki чeĭ tpemupînzĭ aĭ Katapini.

Akum venepabila femeiъ este aпpoaпe de u-шa mopmîntuluĭ sъŭ. Пeste un moment tpebuea sъ kazъ moaptъ, daka o noъ aduчepe aminte nu venea sъ-ĭ pe-цie simцipile шi sъ-ĭ dea Iapъшĭ întpemapea.

— Чe zîчĭ tu Amino?.. vino-цĭ în simцipe dpaga mea... пe чine kemĭ?...

— Пe buna mea mъĭkuliцъ! — zise koпila ku aпpindepe.

— Dap adȣцĭ aminte kъ mȣmъ-ta a mȣpit înkъ de la наштереа ta?...

— O! нȣ... eȣ am o mȣmъ пe kape am pedobîndit'o întp'aчest moment... am simцit kъldȣpa inimiĭ sale ші m'am îndȣlчit de вочеа-ĭ пъpinteaskъ!..

— Aчestea sînt нȣmaĭ нiште пъpepĭ a le delipȣlȣĭ чe aвeaĭ, iȣbita mea....

Бa нȣ! бa нȣ!.. epam în toatъ întpeцimea simцȣpilop mele... tȣ eштĭ maĭka mea! dȣlчea mea maĭkъ!..

— Чe faчĭ Amino?..

— Nȣmeштimъ Anika maĭ bine... Ox! нȣ te maĭ askȣnde, kъчĭ mъ sfîpшesk la пiчoapele tale!..

Katapina нȣ se maĭ поate опȣне la îmбpъцiшъpile konili... o stpînџe kȣ kъldȣpъ la sînȣ-ĭ matepн ші o akопepe de sъpȣtъpĭ.

XIII.

Întȣнepekȣl чel maĭ negpȣ se destindea în noaптea aчeasta... toцĭ lъkȣitopi Pȣшчȣgȣlȣĭ sînt пpedaцĭ somнȣlȣĭ пpin tendele lop. — Santinela mȣpilop tot maĭ stpiga la пostȣl eĭ, ші ȣndele Dȣнъpi skoate din чe, în чe, kîte ȣн џeamъt sȣpd, isbindȣse de stînчile alъtȣpate.

O mikъ бapkъ înfъшȣpatъ de întȣнepek, se зъpeште ka o mogîldeaцъ flotîndъ în чentpȣl flȣ-

віѕlѕї, desпikînd ѕndele kѕ репеzічѕпе... пѕmeроаsele eї вîsle, o face sъ sboapе пе d' asѕпра aпі în tъчереа чеа maї профѕndъ.

Оаpe de ѕnde віпе ачеаstъ baркъ atît de îndръzпецъ, пе întѕпереkѕl de fok, ші пе о вреme kînd пѕ este пермis nічї de kѕm a плѕti?.. ea воеште sъ deцъртеzе... dap ѕnde?.. santinela мѕрilор аре opdin lібер sъ îппѕшче фъръ kondiціе, ор че вas плѕtitор пе la о asemenea оръ; dap mika baркъ se паре къ desпрецѕеште baloapea ачestѕї tepibil opdin, ші iat'о къ ajѕпце sѕbt niште malѕpї okpotitoape.

Треї oamenї арmaцї de sѕs пînъ пînъ jos, sъp din stînkъ, în stînkъ, пînъ la ѕskat, ші bapka se petpaце în desішѕl ѕпѕ-ї mik ostpов че ekzistъ kѕ апропіере de църтѕрї.

Dѕпъ kostѕmѕl lop національ, îї kѕпоаште fieчіне къ sînt pomînї... Ajѕtaцї de întѕпереk, aѕ веніt sъ obsepве întъpipile вekiї четъцѕї, kape пеste kîte-ва zile, este sъ se префакъ în чепѕшъ.

Еї se пpeѕmblъ în lѕngѕl zidѕpilор ші пѕ skaпъ din вedepe, nimik din чеіа че le поate fi folositор. — În чеle din ѕpmъ, se опpesk îndosѕl temeliilор харетѕlѕї ші ръmîn în оаpe-kape пемішkape, ka ші kѕm ap воі sъ askѕlte чева... okiї lop sînt aцintaцї la o mikъ fepestpѕe че se zъpeште ilѕminatъ la оаpe-kape înпъlціme în zidѕl харетѕlѕї.

— Ачеastъ fepestpѕe, întpebъ чel maĭ jѕne din ачештĭ tpeĭ kaвalepĭ, mi se пape kъ este ilѕminatъ?

— Adeвъpat; ziseръ чеĭ-l-anцĭ.

Eѕ вoesk sъ штiѕ чine lъkѕeште în ачеastъ пapte a хapemѕlѕĭ, шi dopesk sъ mъ ѕĭt kiap akѕm în lъѕntpѕ пe ачеastъ fepestpѕe.

— Daka цeнepalѕl opdonъ, totѕl se faче; peпetъ ѕnѕl din чеĭ-l-anцĭ doĭ kaвalepĭ, шi se aшazъ în fopmъ de tpeaптъ din josѕl fepestpѕi.

Akѕm jѕnele kaвalep se ѕpkъ пъ sпatile kamapadѕlѕĭ sъѕ шi пpiвеште пintpe gpilele miчiĭ fepestpѕĭ, toatъ sчena пpeчedentъ a чelop doъ femeĭ infoptѕnate... se mipъ de чeia че aѕde шi fъpъ вoe-ĭ simte kite o lakpъmъ пikînd din albastpi lѕĭ okĭ, kape se stpekoapъ înчitinel пintpe gpile. El kompъtimeште de sѕfepinцele ambelop kpeatѕpe шi вoeште sъ le dea ajѕtop kiap întp'ачel moment; dap îndatъ îшĭ adѕче aminte kъ este inkonito, шi kь a вenit пentpѕ altъ kestie maĭ impoptantъ, de la kape пoate atîpпъ libeptatea пatpii sale. La вedepea tinepi feticе, el simte omape пietate, шi fie-kape sѕsпin al eĭ, se пape a fi pѕпt din inima sa kiap... Infine el jѕpъ a deвeni libepatopѕl ambelop kpeatѕpe.

O! kînd ap шti jѕna mѕsѕlmanъ чine este aчela kape sѕfepe de o potpiвъ kѕ dînsa?.. kînd ap zъpi întp'aчest moment tpъsѕpile feцi ѕnѕĭ jѕ-

пе кавалер кремтin în dosвl gpilelop de fiep ale fepeştpвi, шi kînd ap bedea fpвmoші lвĭ okĭ in-пвndaцĭ în lakpъmĭ пentpв sвfepinцele eĭ, пвmaĭ dintp'o siпgвpъ bedepe? . . . o! atвnчĭ i-sap пъpea kъ atinцe momentвl чel maĭ sвblim al fepiчipi, шi ap alepga sъ чeapъ gpaцia lвĭ. . . Dap пв. . . soap-ta tot пв saв îndвlчit. . . ea maĭ пъstpeazъ пentpв пlъпînda eĭ fiinцъ шi alte valвpĭ maĭ gpele dekît чele пînъ akвm, spre aшĭ вîpfвi kв пpisosinцъ fв-poapea sa чea пe îmпъkatъ!

XIV.

Паша maĭ nainte de a intpa în aшtepnвtвl sъв de пoaпtea, воeшte sъ biziteze хapemвl înkъ odatъ ka sъ maĭ вazъ пe fiesa, daka maĭ stъpвe-шte tot în хainiea din zioa пpeчedentъ, шi sъ o пpeпape a se пpezenta хotъpîtвlвĭ eĭ konsopte, Emipвl Abdвl Шemi, kapele în zioa viitoape este gata sъ soseaskъ de la Stambol.

La intpapea sa, eвnвчi tpemвpъ въzînd пъ паша în хapem пe o вpeme пe aшtentatъ, шi fie-kape пpoziчe în inima sa вpe-o pea întîmпlape.

Îl kopdвsepъ kъtpe aпaptamentвl favopitelop, dap паша opdonъ al întpodвчe în iatakвl fiiчi sa-le. Aчi gъsipъ вшa înkisъ пe din lъвntpв; el skoate o kee din sîn шi înвîptindв-o de doъ opĭ

în bpoaska de oцel, îndatъ se deskisepъ ȣшile ka de пȣtepea ȣnȣĭ talisman înfpikoшat!

Nȣmaĭ doĭ пaшĭ faчe пînъ în fȣndȣl odъi... pidikъ пepdelile пatȣlȣĭ de kȣlkape чe epa tpase; dap вede nȣmaĭ шtepnȣtȣl gol... toцĭ eȣnȣчi pъmîn înkpemeniцĭ!.. Пaшa înkpȣntъ latele sale sпpînчene шi tpaцe iataganȣl!..

— Mizepabililop! le ziчe el; ȣnde este fiĭka mea?.. sпȣneцĭ maĭ кȣpînd ȣnde se aflъ, saȣ̆ въ jeptfeskȣ̆ пe toцĭ întp'aчest moment? — oki sъĭ skînteiaȣ̆ de mînie.

— Slъвite пaшa! milostiвeшtote... пpinцesa n'a eшit din xapem... Aчeasta asigȣpъm пe kaпetele noastpe! — toцĭ tpemȣpa ka вapga.

Akȣm mistepȣl aleapgъ din inimъ în inimъ, шi tot xapemȣl este în пiчoape... difepite bъnȣelĭ se aȣd шoпtindȣsъ întpe sklaвele пaшalîkȣlȣĭ, шi fpika чea maĭ tepibilъ se emпpimъ пe inima fiekъpȣĭa sпektatop.

Dȣпъ ȣn moment de tъчepe, пaшa kȣnoaшte oape-kape skimbape la пъpetele sekpet din fȣnd шi pъmîne în nemiшkape... fpȣntea-ĭ e пalidъ! цenȣki-ĭ tpemȣpъ шi îшĭ mȣшkъ bȣzele kȣ konвȣlsiȣne! — aпoĭ îndatъ ȣpmeazъ skpîшnipea dinцilop чea maĭ tepibilъ!..

Eȣnȣчi sînt jȣmъtate mopцĭ!.. ȣni sokotesk kъ вiseazъ шi înчeп ase fpeka la okĭ; alцi kpedea kъ вpe-o fantъ maцikъ ĭ-aȣ̆ adȣs în sta-